



GB IE NI

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Safety advice

- Permanent food stain may appear after using, but it will not impair the function of the product.
- Please rinse the product before first use by hand or in the dishwasher.
- Use the product in the microwave only for defrosting and warming. Do not use for cooking food.
- Before using in a microwave:
 - **HG06981A/HG06981B**: Pull the valve up to allow air to escape.
 - **HG06981C**: Remove the lid to allow air to escape.The lid can be used as a splash guard.
- Be careful when removing the product from a microwave, it may become hot.
- Not suitable for oven, grill and stoves.
- Fatty and sugary food absorb much more microwave energy than aqueous food and may reach much higher temperatures. Carefully heat up these foods as the max. temperature of +100 °C may be quickly exceeded.
- Check the instructions of your microwave for information about the heating up behaviour of certain types of food in a microwave.
- Food and spices with high carotene content (e.g. tomatoes, paprika, curry, carrots etc.) may discolour the plastic. This discolouration does not affect the usability or quality.
- Suitable for dishwasher. Put the product on the top rack of the dishwasher is recommended.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 460102_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

DK

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Sikkerhedsanvisninger

- Efter brugen kan der opstå en permanent misfarvning, der dog ikke påvirker produktets funktion.
- Rengør produktet i hånden eller i opvaskemaskinen før første ibrugtagning.
- Anvend kun produktet til optøning og opvarmning i mikrobølgeovnen. Anvend det ikke til tilberedning af fødevarer.
- Før anvendelse i mikrobølgeovn:
 - **HG06981A/HG06981B**: Træk ventilen opad for at lukke overskydende luft ud.
 - **HG06981C**: Fjern låget for at lukke overskydende luft ud. Låget er beregnet som stænklåg.
- Vær forsigtig, når du tager produktet ud af mikrobølgeovnen, det kan være meget varmt.
- Ikke egnet til ovne, grill og komfurer.
- Fedt- og sukkerholdige madvarer absorberer mere mikrobølgeovnenergi end vandholdige madvarer og kan opnå høje temperaturer. Opvarm sådanne madvarer forsigtigt, da den maks. temperatur på +100 °C hurtigt kan blive overskredet.
- Se betjeningsvejledningen til din mikrobølgeovn for at få flere oplysninger om opvarmning af forskellige typer mad i en mikrobølgeovn.
- Madvarer og krydderier med et højt indhold af karotin (f.eks. tomat, paprika, karry, gulerødder osv.) kan misfarve plastet. Sådanne misfarvninger har ingen betydning for anvendeligheden eller kvaliteten.
- Egnet til opvaskemaskine. Vi anbefaler at placere produktet på opvaskemaskinens øverste hylde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 460102_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

FR BE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Consignes de sécurité

- Une salissure permanente peut apparaître après l’utilisation, mais elle n’affecte pas le fonctionnement du produit.
- Avant la première utilisation, nettoyez le produit à la main ou au lave-vaisselle.
- N’utilisez le produit que pour décongeler et réchauffer dans un micro-ondes. Prière de ne pas l’utiliser pour cuire des aliments.
- Avant de l’utiliser dans un four à micro-ondes :
 - **HG06981A/HG06981B** : Tirez la soupape vers le haut pour évacuer l’air en excès.
 - **HG06981C** : Enlevez le couvercle pour évacuer l’air en excès.Le couvercle sert de protection contre les éclaboussures.
- Agissez avec prudence lorsque vous sortez le produit du four à micro-ondes ; il peut être très chaud.
- Ne convient pas pour des fours, grils et cuisinières.

- Des aliments contenant du sucre et des matières grasses absorbent plus l’énergie micro-onde, que des aliments contenant de l’eau et peuvent donc atteindre des températures plus élevées. Chauffez ces aliments prudemment car la température maximale de + 100 °C peut être vite dépassée.
- Informez-vous bien en lisant le mode d’emploi de votre micro-ondes sur tout ce qui concerne le réchauffage des différents types d’aliments dans un micro-ondes.
- Les aliments et épices avec un fort taux de carotène (par ex. tomates, poivrons, curry, carottes, etc.) peuvent colorer la matière plastique. De telles colorations n’ont aucune influence sur la praticabilité et la qualité.
- Va au lave-vaisselle. Nous vous recommandons de placer le produit dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460102_2401) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Veiligheidsaanwijzingen

- Na gebruik kan een blijvende vervuiling optreden, die echter de werking van het product niet beïnvloedt.
- Reinig het product voor het eerste gebruik met de hand of in een vaatwasser.
- Gebruik het product alleen voor het ontdooien en opwarmen in magnetrons. Niet gebruiken voor het koken van voedsel.
- Voor gebruik in een magnetron:
 - HG06981A/HG06981B:** Trek de klep omhoog om overtollige lucht te laten ontsnappen.
 - HG06981C:** Neem het deksel af om overbodige lucht te laten ontsnappen.Het deksel dient als spatbescherming.
- Wees voorzichtig als u het product uit de magnetron neemt: het kan heel heet zijn.
- Niet geschikt voor ovens, grills en fornuizen.
- Voedsel dat vet en suiker bevat, absorbeert meer microgolfenergie dan gerechten die veel water bevatten, en wordt daarom heter. Verwarm zulk voedsel voorzichtig omdat de max. temperatuur van +100 °C snel overschreden kan worden.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw magnetron voor meer informatie over het opwarmen van verschillende soorten voedsel in een magnetron.
- Gerechten en smaakmakers met veel caroteen (zoals bijv. tomaten, paprika, curry en wortels) kunnen het plastic doen verkleuren. Deze verkleuring heeft geen invloed op bruikbaarheid en kwaliteit.
- Geschikt voor de vaatwasser. Wij bevelen aan het product in de bovenste lade van de vaatwasser te leggen.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 460102_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

- NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
- BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sicherheitshinweise

- Nach der Benutzung kann eine dauerhafte Verschmutzung auftreten, die jedoch die Funktion des Produkts nicht beeinträchtigt.
- Reinigen Sie das Produkt vor dem erstmaligen Gebrauch per Hand oder im Geschirrspüler.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Auftauen und Erwärmen in Mikrowellen. Nicht zum Kochen von Speisen verwenden.
- Vor dem Verwenden in einer Mikrowelle:
 - HG06981A/HG06981B:** Ziehen Sie das Ventil nach oben, um überschüssige Luft abzulassen.
 - HG06981C:** Entnehmen Sie den Deckel, um überschüssige Luft abzulassen.Der Deckel dient als Spritzschutz.
- Vorsicht ist geboten, wenn Sie das Produkt aus der Mikrowelle nehmen; es ist möglicherweise sehr heiß.
- Nicht geeignet für Öfen, Grille und Kochherde.
- Fett- und zuckerhaltige Speisen absorbieren mehr Mikrowellenenergie als wasserhaltige Speisen und können höhere Temperaturen erreichen. Erhitzen Sie solche Speisen vorsichtig, da die max. Temperatur von +100 °C schnell überschritten werden kann.
- Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihrer Mikrowelle näher über die Erwärmung unterschiedlicher Speisearten in einer Mikrowelle.
- Speisen und Gewürze mit hohem Karotingehalt (z. B. Tomaten, Paprika, Curry, Karotten, usw.) können den Kunststoff verfärben. Solche Verfärbungen haben keinen Einfluss auf die Brauchbarkeit und Qualität.
- Spülmaschinengeeignet. Wir empfehlen, das Produkt auf die obere Ablage des Geschirrspülers zu legen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 460102_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

- DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 460102_2401
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06981A/
HG06981B/
HG06981C
Version: 07/2024